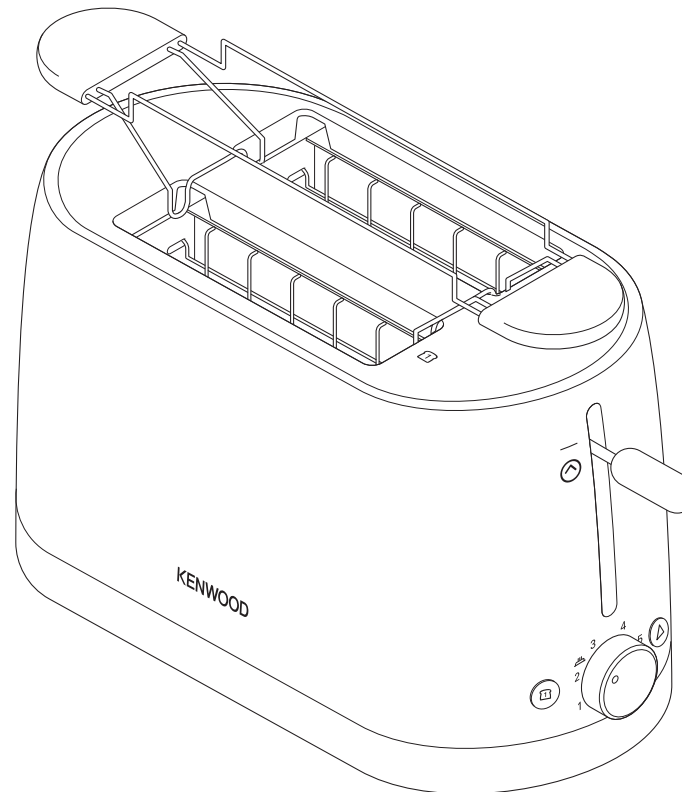


KENWOOD

TTM560 series

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



English	2 - 4
Nederlands	5 - 7
Français	8 - 10
Deutsch	11 - 13
Italiano	14 - 16
Português	17 - 19
Español	20 - 22
Dansk	23 - 25
Svenska	26 - 28
Norsk	29 - 31
Suomi	32 - 34
Türkçe	35 - 37
Česky	38 - 40
Magyar	41 - 43
Polski	44 - 47
Русский	48 - 51
Ελληνικά	52 - 55
Slovenčina	56 - 58
Українська	59 - 62

عربي ٦٥ - ٦٢



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

118914/1



English

Please also read the additional Important Safeguards in the accompanying leaflet



Use the carriage lever to lift the toast to **Peek & View™** at any time without cancelling the toasting cycle.

ecoslot™

1 slot setting, only heats what you need, saving 50% energy.

before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- Burnt food can catch fire, so:
 - never leave your toaster on unattended;
 - keep your toaster away from anything (eg curtains) that could catch fire;
 - set the browning control lower for thin or dry bread;
 - never warm food with a topping or filling (eg pizza): if it drips into the toaster, it could catch fire.
- Clean the crumb tray regularly: crumbs can smoke or burn.
- To avoid electric shocks, **never**:
 - let the toaster, cord or plug get wet; or
 - put **your hand** or anything metal, eg a knife or foil, into the toaster.
- Always unplug the toaster when not in use, before cleaning or attempting to clear jammed bread.
- Never cover your toaster with a plate or anything else - it could overheat and catch fire.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- We recommend that you do not use your toaster directly under wall cupboards.
- Do not move the toaster whilst it is in operation.

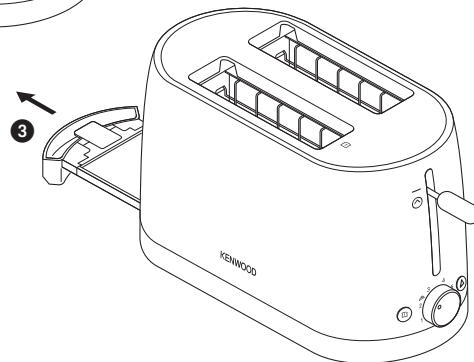
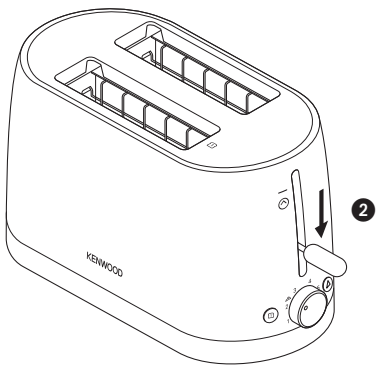
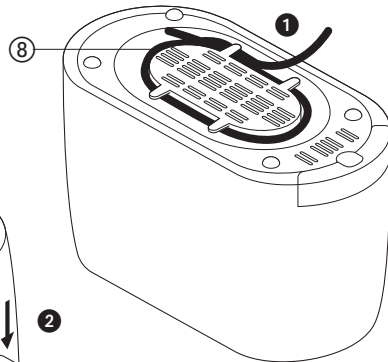
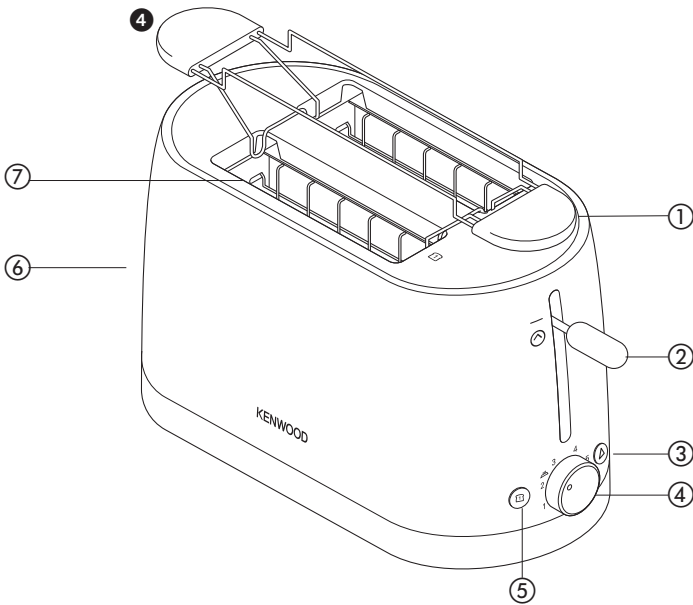
- External metal surfaces are liable to get hot especially the top area.
- Never use an unauthorised attachment or accessory.
- We do not recommend using the toaster for non bread items. For non bread items that are specifically recommended for use in a toaster follow the manufacturer's guidelines and cooking instructions. Remove loose crumbs and clean the crumb tray before and after use.
- Never use a damaged toaster. Get it checked or repaired: see 'Service & Customer Care'.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your toaster.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- Clip excess cord into the cord storage clips in the base ①.
- Operate the toaster once on a medium setting without bread. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- As with all new heating elements, your toaster may emit a slight burning smell when it is first switched on. This is normal and not a cause for concern.



Русский

См. иллюстрации на передней странице

Также смотрите важные меры предосторожности в сопроводительной инструкции.



Для наблюдения за процессом обжаривания с помощью устройства **Peek & View™** можно воспользоваться рычагом подъема каретки без прерывания процесса обжаривания.

ecoslot™

Функция использования 1 контейнера. Подогревайте только то, что вам нужно, экономя 50% энергии.

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры безопасности

- Подгоревшая пища может загореться, поэтому:
 - никогда не оставляйте включенный тостер без присмотра;
 - не устанавливайте тостер рядом с предметами, которые могут загореться (например занавески);
 - для обжаривания тонких ломтиков хлеба и для сухого хлеба устанавливайте регулятор степени обжаривания в более низкое положение;
 - никогда не разогревайте изделия с украшением на поверхности или с начинкой (например, пиццу). Они могут загореться.
 - Регулярно очищайте лоток для крошек: крошки могут дымить или гореть.
- Во избежание поражения электрическим током **никогда:**

- не допускайте намокания тостера, его сетевого шнура и вилки, и
- запрещается помещать **руки** или металлические предметы, например, нож или фольгу, внутрь тостера.
- Если тостер не используется, обязательно отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки. Вилку также следует отсоединять от сетевой розетки при необходимости очистки загрязненного изделия или извлечения застрявшего хлеба.
- Никогда не накрывайте тостер тарелкой или другими предметами. Это может привести к его перегреву и возгоранию.
- Не допускайте свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Не рекомендуется пользоваться тостером, стоящим непосредственно под навесным шкафом.
- Не передвигайте работающий тостер.
- Внешние металлические поверхности могут сильно нагреваться, особенно верхняя
- Никогда не пользуйтесь нештатными принадлежностями или устройствами.
- Не рекомендуется использовать тостер для других продуктов, кроме хлебо-булочных изделий. Если на упаковке других изделий написано, что они предназначены для разогрева в тостере, следуйте указаниям изготовителя. Перед использованием и после него очищайте лоток для крошек и внутреннюю часть тостера от крошек.
- Запрещается пользоваться неисправным тостером. Тостер проверяется и ремонтируется в соответствии с разделом "Обслуживание и забота о покупателе".

- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в табличке на нижней стороне тостера
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

перед первым включением тостера

- Длина шнура регулируется с помощью зажимов, расположенных в основании тостера ❶.
- Включите один раз тостер без хлеба на средней степени обжаривания. (Рычаг не будет оставаться в опущенном положении, если тостер не подключен к сети).
- При первом включении тостера может ощущаться слабый запах гари. Это нормальное явление, которое часто наблюдается при первом включении новых электроприборов, не является признаком неисправности.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- ❶ съемная решетка для подогрева
- ❷ Рычаг для подъема контейнера с тостами «**Peek & View™**» (с функцией «**Hi-Rise™**» для дополнительного подъема)
- ❸ кнопка "cancel" (отменить) со световым индикатором
- ❹ регулятор нагрева
- ❺ кнопка ecoslot™ со световым индикатором
- ❻ лоток для крошек хлеба
- ❼ ecoslot™
- ❽ отделение для шнура

ПОЛЬЗОВАНИЕ ТОСТЕРОМ

- 1 Подсоедините вилку сетевого шнура тостера к источнику питания.
 - 2 Установите требуемый режим обжаривания. Для легкого обжаривания, а также для обжаривания тонких и сухих ломтиков хлеба используйте режим пониженной мощности.
 - 3 Вставьте хлеб, горячие сдобы, бублики и т.д.
 - 4 Опустите рычаг ❷ до его фиксации. (Рычаг не будет фиксироваться в нижнем положении, если тостер не включен в сеть). Засветится кнопка "cancel" (отменить).
 - 5 Для поджаривания одного ломтика хлеба, поместите хлеб в контейнер ecoslot™, опустите рычаг подъема контейнера и нажмите на кнопку ecoslot™. При этом включится индикатор ecoslot™.
- Для наблюдения за процессом обжаривания с помощью устройства **Peek & View™** можно воспользоваться рычагом подъема каретки без прерывания процесса обжаривания.
 - Для **прерывания** процесса обжаривания нажмите кнопку "cancel" (отменить), при этом тосты выдвигаются из тостера, а подсветка кнопки "cancel" (отменить) гаснет.

6 **Тосты выдвигаются из тостера автоматически.** Для их дальнейшего подъема используется рычаг.

Полезные советы по использованию тостера

- Выберите более низкое значение для того, чтобы слегка поджарить или подсушить хлеб.
- Обжаривание сухого (зачерствевшего) хлеба происходит быстрее, чем обжаривание свежего хлеба, а тонкие ломти хлеба обжариваются значительно быстрее, чем толстые. Поэтому регулятор степени обжаривания должен устанавливаться в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания, чем обычно.
- Для лучшего обжаривания рекомендуется использовать ломти хлеба одинаковой толщины, одинакового размера и одинаковой свежести.
- Для обеспечения однородности обжаривания рекомендуется перед каждым автоматическим срабатыванием тостера делать паузы длительностью не менее 30 секунд. Можно также при дополнительном обжаривании устанавливать регулятор степени обжаривания в положение, соответствующее более низкой степени обжаривания.

Правила безопасности при обращении с поддоном для подогрева

- 1 При использовании поддона для подогрева никогда не устанавливайте регулятор обжаривания выше уровня ☺☺☺.
- 2 Никогда не закрывайте поддон для подогрева полностью.

- 3 При использовании решетки для подогрева никогда не заворачивайте пищу. Пластиковая обертка расплавится и может загореться. Фольга будет отражать тепло, что приведет к повреждению тостера.
- 4 При использовании гнездами для хлеба, обязательно снимайте поддон для подогрева во избежание ожогов.

использование решетки для подогрева

- 1 Поместите решетку для подогрева наверху тостера **4**.
- 2 Положите продукты на решетку (для сокращения времени подогрева разрежьте толстые куски пополам).
- 3 Установите регулятор степени обжаривания в положение **не выше чем** ☺☺☺.
- 4 В конце цикла подогрева рычаг поднимется автоматически. Переверните продукты и повторите операцию. Следите за процессом подогрева, во избежание подгорания продуктов.
- 5 Для снятия решетки для подогрева дайте тостеру остыть и выключите его из сети.

Уход и очистка

- 1 Перед чисткой выключите тостер и дайте ему остыть.
- 2 Выдвиньте поддон для сбора крошек **3**. Очистите его, а затем установите на место. Выполняйте эту операцию регулярно; крошки хлеба могут дымить и даже загореться.
- 3 Протрите тостер влажной тканью, после чего высушите. Не используйте абразивные моющие средства.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
 - техобслуживании или ремонте,
 - обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.
-
- Сделано в Китае.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Також дивіться заходи безпеки в супровідному посібнику.



Використовуйте важіль вільного ходу, щоб у будь-який час зафіксувати тост у позиції **Peek & View™**, не зупиняючи циклу підсмажування.

ecoslot™

Функція використання лише 1 контейнера. Підігривайте лише те, що потрібно вам, зберігаючи 50% енергії.

Перед першим використанням приладу Kenwood

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.

Заходи безпеки

- Підгоріла їжа може спалахнути, тому:
 - ніколи не залишайте ввімкнений тостер без нагляду;
 - не ставте тостер поряд із предметами, що можуть спалахнути (наприклад, фіранки);
 - для тонких або сухих скибочок хліба, встановіть менш тривалий час підсмажування;
 - ніколи не підігривайте їжу із присипкою або наповнювачем (наприклад, піцу): при потраплянні всередину тостера, вона може спалахнути.
 - регулярно чистіть відсік для крихт: крихти можуть димити або горіти.
- Щоб уникнути враження електричним струмом, **ніколи**:
 - не допускайте намокання тостера, шнура або вилки; також

- не засовуйте **руки** чи інші металеві прибори, наприклад, ніж або виделку, у тостер
- Завжди відключайте тостер від мережі електропостачання, якщо ви ним не користуєтесь, перед чищенням або коли ви намагаєтесь витягти застряглий хліб.
- Ніколи не накривайте тостер тарілкою або іншими предметами, оскільки це може призвести до перегрівання чи спалаху.
- Не допускайте звисання шнуру у місцях, де до нього може дотягнутися дитина.
- Не рекомендується користуватися тостером, встановленим під навісною шафою.
- Не переставляйте тостер, коли він працює
- Зовнішні металеві поверхні можуть сильно нагріватись, особливо верхня.
- Не використовуйте насадки чи будь-які інші аксесуари, не призначені для цього приладу.
- Не рекомендується використовувати тостер для інших продуктів, крім хлібо-булочних виробів. Якщо на упаковці інших виробів написано, що вони призначені для розігріву в тостері, дотримуйтесь вказівок виготовлювача. Перед використанням і після нього очищайте лоток для крихт і внутрішню частину тостера від крихт.
- Не використовуйте пошкоджений тостер. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: див. «Технічне обслуговування».

- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним позаду тостера.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

Перед першим використанням

- Заховайте зайву частину шнура у відсіку для зберігання, який розташовано у нижній частині тостера ❶.
- Увімкніть тостер без хліба і задайте середній режим. (Якщо тостер підключено до мережі, важіль підніметься).
- Під час першого включення тостеру може відчуватися слабкий запах гару, що притаманно усім новим нагрівальним приладам. Це – нормально, і не є ознакою пошкодження.

ПОКАЖЧИК

- ❶ зйомна нагрівальна підставка
- ❷ важіль для підйому контейнера з тостами «Peek & View™» (з функцією «Hi-Rise™» для більш високого підйому)
- ❸ кнопка "cancel" (скасувати) зі світловим індикатором
- ❹ регулятор рівня підсмажування
- ❺ кнопка ecoslot™ зі світловим індикатором
- ❻ таця для крихт
- ❼ ecoslot™
- ❽ відсік для зберігання шнура

як користуватися тостером

- 1 Підключіть тостер до електромережі.
- 2 Встановіть регулятор рівня підсмажування у бажане положення. Легкий рівень підсмажування розрахований на тонкі чи сухі скибочки хліба, або якщо ви бажаєте скуштувати трохи підсмажений хліб.
- 3 Вставте хліб, булки, рогаики і т.п.
- 4 Опускайте важіль ❷, доки не почуєте характерного клацання, і він не зафіксується на місці. (Якщо тостер підключено до мережі, важіль підніметься). Спалахне кнопка "cancel" (скасувати).
- 5 Щоби підсмажити одну скибочку хліба, покладіть її в контейнер ecoslot™, опустіть важіль підйому контейнера та натисніть на кнопку ecoslot™. При цьому спалахне індикатор кнопки ecoslot™.
- Використовуйте важіль вільного ходу, щоб у будь-який час зафіксувати тост у позиції **Peek & View™**, не зупиняючи циклу підсмажування.
- Щоби **зупинити** процес підсмажування під час циклу, натисніть кнопку "cancel" (скасувати), тост підніметься, а індикатор кнопки "cancel" (скасувати) погасне.
- 6 **Ваш тост після закінчення процесу приготування підніметься автоматично.** Щоби підняти його вище, підніміть важіль.

корисні поради щодо використання тостера

- Обирайте більш низький рівень підсмажування для легкого підсмажування або підсушування хліба.
- Сухий/черствий хліб готується швидше ніж свіжий, а тонший – швидше за більш товстий. Тому рекомендується задавати регулятором рівня підсмажування менший час приготування.
- Для кращого підсмажування обирайте скибочки хліба однакової товщини, свіжості та розміру.
- Для рівномірного підсмажування рекомендується робити між сеансами перерви по 30 секунд, щоби регулятор рівня підсмажування міг автоматично налаштуватися на необхідний режим. Відповідно задайте менший час, якщо ви робите додаткове підсмажування.

нагрівальна підставка – заходи безпеки

- 1 Ніколи не встановлюйте регулятор рівня підсмажування вище, ніж SSS якщо ви використовуєте нагрівальну підставку.
- 2 Ніколи не накривайте нагрівальну підставку повністю.
- 3 Якщо ви використовуєте нагрівальну підставку, ніколи не загортайте їжу. Пластикові обгортки може розплавитися та спалахнути. Фольга відбиває тепло й може пошкодити тостер.
- 4 Якщо ви використовуєте відсіки для тостів, завжди знімайте нагрівальну підставку, щоб уникнути опіків.

як користуватися нагрівальною підставкою

- 1 Поставте нагрівальну підставку на тостер **4**.
- 2 Покладіть їжу на решітку (розріжте товсті шматочки навпіл, щоб прискорити нагрівання).
- 3 Встановіть регулятор рівня підсмажування в положення **не вище за SSS**.
- 4 Важіль автоматично підніметься після закінчення циклу підігрівання. Перегорніть шматочки їжі та повторіть підігрівання. Спостерігайте за підігріванням, щоб їжа не згоріла.
- 5 Щоб зняти нагрівальну підставку, залиште тостер охолонути і відключіть його від мережі електропостачання.

догляд та чищення

- 1 Перед чищенням відключіть тостер від мережі електропостачання та залиште його охолонути.
- 2 Витягніть тацю для крихт **3**. Почистіть та встановіть на місце. Чищення треба проводити регулярно, так як крихти можуть димити або горіти.
- 3 Протріть тостер ззовні спершу вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовуйте абразивні матеріали для чищення тостера.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.

Якщо вам необхідна консультація з приводу:

- використання приладу або
 - обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту,
 - зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.
-
- Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ЕС 2002/96/ЕС.

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.